

資料

合訂本
三輯
四輯

九四〇五四
D146

翻譯處編

白崇禧贈

三十三年度
合訂本
六九一〇二號

第一次世界大戰
軍事參考資料

軍訓部軍學編譯處編印

3

940.54
Dk 46

24 914
3706
12

334

5880

08893

序

三十三年度世界戰局已編決定階段，在歐洲，納粹德國的最後堡壘已經殘破。「第二次世界大戰軍事參考資料」於三年以前德軍鐵蹄蹂躪全歐之際開始刊行，主要介紹德軍的攻擊戰術，而本年度，則已轉而注意到德軍的退却戰術了。同盟國家的勝利值得我們興奮。但反觀我國戰場，這一年度却正處於黎明之前的最艱苦時期，有諸多困難正待我們克服，諸多任務尚待我們完成。爲克服這諸多困難，完成我們未完的任務，我們必須付出更多更大的努力來。而參考別人，改進自己，則不失爲這種努力的一種表現。因此，我對於軍學編譯處三年以來堅守自己的崗位，不斷以新資料提供國軍袍澤，乃不得不寄以深厚的同情與衷心的鼓勵。然而，自從有戰爭以來，勝利的獲致從無僥倖，其原因也決不單純，尤其是現代戰爭，最後的勝負並不純然決定於軍事上的原因，而特別要派全體國力的聯合。就這種意義而言，則這些資料所提供的許多重要教訓與經驗，固然可供我們檢討，可資我們借鑑，但是爲了求得澈底的勝利以至抗建大業的澈底完成，則我們所須檢討，所須借鑑者，皆決不僅此而已。

中華民國三十四年一月軍訓部部長白崇禧序。

軍事學術思想的發展，以新事物的研究爲其開端。兵器、戰術，日新月異，如軍事思想稍一落後，則必不能充分利用現代軍事技術的成果。誠然，外國的事物不一定吻合我們的國情，但是我們不能忘記：上次大戰時，德軍因低估戰車的價值而招失敗；本次大戰初期，關於機械化大兵團的運用和陸空協同的戰術，亦因盟方估計不足，致令德軍收穫了一時的勝利。這是歷史的教訓，也是現實的教訓。現代戰術之必然出現於我國戰場，實爲軍事科學進化的自然結果。如果我們的軍事學術界和思想界對於新的事物缺乏研究的熱忱和研究上的準備，則我們的國防將永遠處於落後的狀態，這是決無疑問的。

學術研究，首在着眼於當前的需要而對於未來的發展予以準備。所以資料的蒐集、分析和綜合，乃爲獲得結論的必要工作。軍學編譯處輯譯「第二次世界大戰軍事參考資料」已經三年，所提供的報導是新穎的，所針對的問題是現實的，對於我國國防建設，在純粹軍事的領域以內，確乎可以作爲一面鏡子，從這鏡子裏，我們可以照見世界，也可以照見我們自己。怎樣使我們的國防力量向着世界的水準邁進，那就祇看我們對於這面鏡子如何來加以利用了。

中華民國三十四年一月軍訓部次長劉士毅序。

序

國軍有其先天的弱點，我國產業落後，已註定國軍於現代戰爭中不得不承受其本身所不能負責的悲慘命運。列強均有其龐大工業機構以爲其從事現代戰爭的憑藉，而我們在這一方面，則幾爲赤手空拳。所以，吾人從事現代戰術的研究，如僅從那壯觀的一面來加以觀察，則現代戰爭無往而不爲戰車大砲飛機。但是，我們如以更細密的眼光來觀察現代戰場，則同時也可以看見現代戰爭亦有其赤手空拳的一面。自從德軍的所謂閃電戰法開始沒落以來，世界各戰場已給我們提供了關於山地戰，居民地戰，陣內肉薄，對戰車肉薄的無數實例。誠然，這一類的戰鬥，在本質上已與原始的肉薄戰鬥根本不同，而且，世界大戰所給我們的最新教訓也決難視爲對於原始戰法的一種鼓勵；國軍之必須現代化，必須迎頭趕上列強所既已達到的水準，是無可置疑的真理。但在目前，我們不能諱言我們是劣勢裝備的軍隊，所以我們尤須研究以我們的劣勢裝備爲最可靠的憑藉來打擊敵人。至少，在我們的裝備還不能較之敵人爲優勢的時候，我們對此特宜努力。本年度參考資料各號，即針對國軍的此種迫切需要而作了相當系統化的貢獻，值得我們參考，也值得我們加以特殊的推荐。

中華民國三十四年一月軍訓部次長王俊序。

引言

參考資料始刊於民國三十一年初，每十日油印一號，積一年則鉛印合訂本。當資料刊行之始，德軍方縱橫全歐，隆美爾軍於北非，且有席捲中東之勢。日寇復發難於太平洋，襲珍珠港，陷星加坡。國軍抗日之戰，至是遂爲世界大戰重要之一環。顧本次大戰在軍事設施及戰術思想上所引起之種種變革，坊間書刊雜誌，或語焉而不詳，或取材未能精。本處因有「第二次世界大戰軍事參考資料」之輯印，期以世界戰場之教訓提供國軍袍澤之參考。刊行以來，茲已三載。德軍既已疲憊於西，日寇於太平洋上亦瀕危殆。今後世界大戰之決戰戰場或即轉移於我國大陸，亦未可知。而國軍爲遂行其對本身對世界所負之責任，其所須參考於世界戰場者，當必尤夥。參考資料篇幅寥寥，誠不足以登大雅，惟實戰經驗終爲軍事進化之重要依據，是則凡此資料，於國軍當前及爾後之改進要亦不無裨補也。

中華民國三十四年一月軍訓部軍學編譯處處長楊言昌識。

步兵資料

三十三年度
六九——一〇二號

合訂本

目錄

六九	美國軍隊教育之精神	一一二
七〇	美軍教育之方法	一三二
七一	北非戰役之教訓	一三三
七二	步兵與戰車之協同及其他	一四〇
七三	砲兵與戰車之協同及其他	一五〇
七四	現代工兵之任務	一六〇
七五	關於通信連絡諸問題	一七〇
七六	蘇德戰場之村落戰鬥	一八〇
七七	騎兵與戰車之協同	一八八

七八	突擊砲兵之發展與使用	八九—九四
七九	空軍與空降部隊之協同	九五—一〇六
八〇	裝甲部隊之市街戰	一〇七—一一四
八一	倭軍對鋼筋水泥火點之攻擊方法	一一五—一二二
八二	本次大戰戰術之回顧與前瞻	一二三—一三〇
八三	突破作戰中砲兵之使用	一三一—一四〇
八四	德軍之渡河戰術	一四一—一四八
八五	裝甲師編組之最近趨勢	一四九—一五八
八六	本次大戰攻防戰術概論	一五九—一七〇
八七	本次大戰中各兵種之使用	一七一—一八二
八八	山地戰中對於戰車之使用與防禦	一八三—一九二
八九	對戰車之肉薄戰鬥	一九三—二〇〇
九〇	英美軍隊高級司令部之組織	二〇一—二〇八
九一	安諾德將軍論空軍戰略	二〇九—二一六
九二	市街突擊戰鬥之研究	二一七—二二四

九三	德軍退却戰術之研究·····	一二五—一二三
九四	居民地之防禦與攻擊·····	一三三—一三八
九五	游擊部隊對敵後據點之襲擊·····	一三九—一四六
九六	德軍補給勤務之研究·····	一四七—一五六
九七	突破作戰中諸兵種之協同·····	一五七—一六六
九八	山地戰要則·····	一六七—一七六
九九	山地作戰之補給問題·····	一七七—一八二
一〇〇	美軍山地戰教令·····	一八三—一九六
一〇一	論現代步兵·····	一九七—二〇〇
一〇二	美軍空降部隊之編組訓練與戰術·····	二〇五—二一三

第二次世界大戰 軍事參考資料

第六十九號

三十三年一月二十五日

美國軍隊教育之精神

自太平洋戰爭爆發以來，中美軍事關係頓形密切，美軍武器與美軍之教育，遂不得不爲吾人研究之對象。茲篇係摘譯美國陸軍部在本次大戰開始後所頒陸軍教育令之若干重要條文，藉見其教育之一般精神；至於教學方法之講求與教育計畫之周密，在美軍則似尤富特色，容當另以他篇論之。

一、目的與精神

目的 本次戰爭中，美國陸軍之足蹟幾遍及全球，在各個戰場上，無不擔負戰爭之一部或全部任務。此等全球性之戰爭，影響於軍隊教育者至鉅，故其陸軍教育令首先

揭舉云：

『軍隊教育之目的。在保證戰爭之勝利。……美國陸軍在戰爭中所將遭遇之情況如何，未可豫知，故陸軍之訓練，任務須使能適應何形態之戰爭，任何種類之大候與地形，而完滿達成其所負之重大任務。』（第二條）

精神 攻擊精神與近接戰鬥 在德倭陸軍，倡導最力，收效亦著。美軍教育，於攻擊精神顯亦視為首要，惟所謂精神，如無實際之能力以副之，則多流於空洞。故軍隊教育令規定：

『所有教育，應以發揚攻擊精神為至高指導原則，務令全體官兵均能養成從事攻勢行動之能力與決心。……』

『欲養成攻擊精神，則教育主官務須陶養各個官兵與各級部隊之進取心與堅決心，並澈底訓練其技能，俾能因其機敏之本領、自動心與自信心，而決然要求近接敵人，以殲滅之。』（第四條）

『攻勢行動，欲其成功，則所有教育，對於下列各種素質之養成，特宜注意：

士氣；
紀律；

健強之體魄；

忍耐力；

技術上之熟練；

自勵能力；

適應能力；

領導能力；

協同精神；

戰術上之本領。』（第五條）

二、教育責任者

教育爲部隊長職責之一部分，各級部隊長，無論在任何情況下，對於軍隊之教育，均應分層負責——凡此等等，在美軍教育令中，均有規定。同時，部隊長對於教育之實施，應不斷予以監督，對於教育之成績，亦須隨時確實檢查，蓋「此等檢查，不僅所以提高各部隊之戰鬥效率，亦所以明瞭各該部隊之戰鬥能力，俾能確定其使用之時機與方式也。」（第三〇條）

關於教育之分層負責，教育令規定如次：

『教育所部，爲各級部隊長職責之一部分。各級部隊長應將教育之目的與所望達到之標準詳示其所屬各部隊長，並規定適切之時期以完成之。下級部隊之部隊長應自行選擇優良之教育方法，並決定教育實施之細部事項，以養成並發揮其自動與統率之能力。……』

『各部隊長對於教育，須經常加以監督與檢查，以明瞭教育之實際進度。但此等監督，不得令下級者推諉其所負之教育責任或妨害其獨斷專行能力之發揮。』

（第七條）

『教育責任，應適宜分配之，否則教育計畫必鮮有實施之可能。……部隊長對於本部隊之一切教育應負全責，但關於教育之細部實施以及教育標準之應如何保持，則應由各下級者以至班長，分層負責。教育責任之能否適宜分配，爲統率能力強弱之證明，同時，此等分配，亦爲對於下級者之良好訓練。』（第廿八條）

『部隊長對於本部隊之一切教育，雖經分層分配，但仍保有監督之責任。……部隊長應協助、齊一本部隊之一切教育，對於所發現之錯誤，並應設法改正之。除改正嚴重之錯誤外，監督時不得於下級者正在施教之際加以干涉。蓋此種干涉

不獨足以摧殘下級者之自動能力，抑且影響其對於部下之威信也。……」（第三十條）

三、教育之重點

教育必須循序漸進，由淺而深，由易而難，此為不易之鐵則。但戰時教育，時間之限制亦為主要因素，故各種必需之技能應如何加以發展，以適應戰場上之迫切需要，其主要關鍵，則厥為重點之選擇。而兵、士、官在軍隊中所居之地位不同，大部隊與小部隊在戰場上之使用不同，各個兵種在戰鬥中之性能復不同，故重點之選擇，亦隨之而各異，規定至為困難。但就整個軍隊教育而言，其共同要求，則終不外乎體格之鍛鍊，精神之發揚，技能之嫻習與戰術之修養。美軍教育令對於軍隊教育之重點，規定如次：

『任何戰鬥兵種，其必須嫻習之科目，約可分為三類：基本的、技術的與戰術的。多技術科目與若干基本科目，其嫻習之程度，大都可有確定之標準，但在戰術教育，則鮮能強行規定。各級指揮官對於戰術原則，均須嫻熟，並應利用各種戰術原則以解決各種戰術問題，俾能養成戰術判斷之能力，明瞭其在戰術行動中所擔任之任務，而與其他部隊其協同之效果。……』

『各種科目之相對重要性與一個科目所須教育之範圍，視乎情況而時有變更。一般而言，在士兵教育，其點爲基本科目與技術科目；在軍官則爲戰術。惟軍隊教育以確實爲基本條件。故凡屬軍官，對於基本教育與技術教育之細部，亦須澈底嫺熟，然後教育之實施，始無遺憾。……』（第十七條）

『所有各個士兵，首須鍛鍊健強之魄，養成行軍之能力，嫺習武器之使用。此等基本科目與技術科目之訓練，必須力求平衡，庶能適合戰場之情況與要求。……』

『戰術行動之訓練，應於開始部隊訓練時即行實施之。大部隊與小部隊同時實施訓練，可令各級部隊均能理解其在全體行動中所負之任務，從而造成協同之基礎。但必須小部隊之訓練已達相當階段，並能接受連合訓練之利益時，則此等連合訓練始克發生所望之效果。……』（第八條）

關於連合訓練之必要，教育令復有下列之規定：

『各部隊之技術教育，應組成連合兵種之部隊而實施之。連演習時，應有營、團所屬火器參加；演習時，應配屬適宜之援砲兵及團屬火器。演習時，應儘其可能，配屬相當量之步兵、工兵、車或裝甲部隊及空軍等。凡此支援部

隊，均須先期向高級司令部請求，俾能統籌配給；同時，各該支援部隊之部隊長亦庶能將此等連合演習包括於其教育計畫之內，而預行籌劃教育之。……（第五十八條）

除將各種科目概略分爲三類外，教育令更列舉各兵科所須教育之共同事項，凡十二目，如次：

- 『1 軍紀教育；
- 2 體格鍛鍊、軍隊衛生與急救法；
- 3 行軍能力之養成；
- 4 經理教育；
- 5 關於宿、給養與輸送之教育；
- 6 警——戒尤其對空警戒及對裝甲部隊之警戒等；
- 7 偽裝教育；
- 8 防毒教育；
- 9 通信教育；
- 10 兵器、裝備與運輸工具之操作與保管；

11 本兵科之戰術與技術；

12 連合戰鬥時之協同。」（第四十二條）

四、各個教育

美軍之部隊教育，係以協同精神與連合戰鬥之教育為主，略如上述。部隊教育，必須以各個官兵之教育為基礎。苟無訓練優良之各個兵、士、特業者、軍官與幕僚，則所謂部隊教育，實屬不可想像。美軍教育令認為：

「各個教育之目的，厥在發展各個兵、士、軍官及幕僚所必要之技能與知識，俾能達成其在軍隊所負之任務而確保戰鬥之成功。……無論對於人、馬、車輛、火器之使用與操作，不問所遭遇之情況如何，均須能自然遵循正當之法則，應付裕如。……同時，各級官兵之判斷能力與自動能力，亦應以各個教育而系統的養成並發展之。」（第四十四條）

新兵教育 美軍教育令對於新兵教育之注意，規定至為確實、具體，其主要着眼厥為首先祛除新兵對於軍隊生活所生之反響，而所着重之教育科目，則為禮節、軍隊習慣與衛生等。